

- (GB) Instructions**
- (F) Mode d'emploi**
- (D) Anleitung**
- (NL) Gebruiksaanwijzing**
- (I) Istruzioni**
- (E) Instrucciones**
- (DK) Vejledning**
- (P) Instruções**
- (FI) Ohjeet**
- (N) Bruksanvisning**
- (S) Anvisningar**
- (GR) Οδηγίες**



- (GB) Product Number 77948**
- (F) Numéro de produit 77948**
- (D) Artikelnummer: 77948**
- (NL) Artikelnummer: 77948**
- (I) Numero Prodotto: 77948**
- (E) Número de referencia: 77948**
- (DK) Produktnummer: 77948**
- (P) Referência: 77948**
- (FI) Tuote 77948**
- (N) Produktnummer: 77948**
- (S) Produktnummer: 77948**
- (GR) Αριθμός Προϊόντος: 77948**

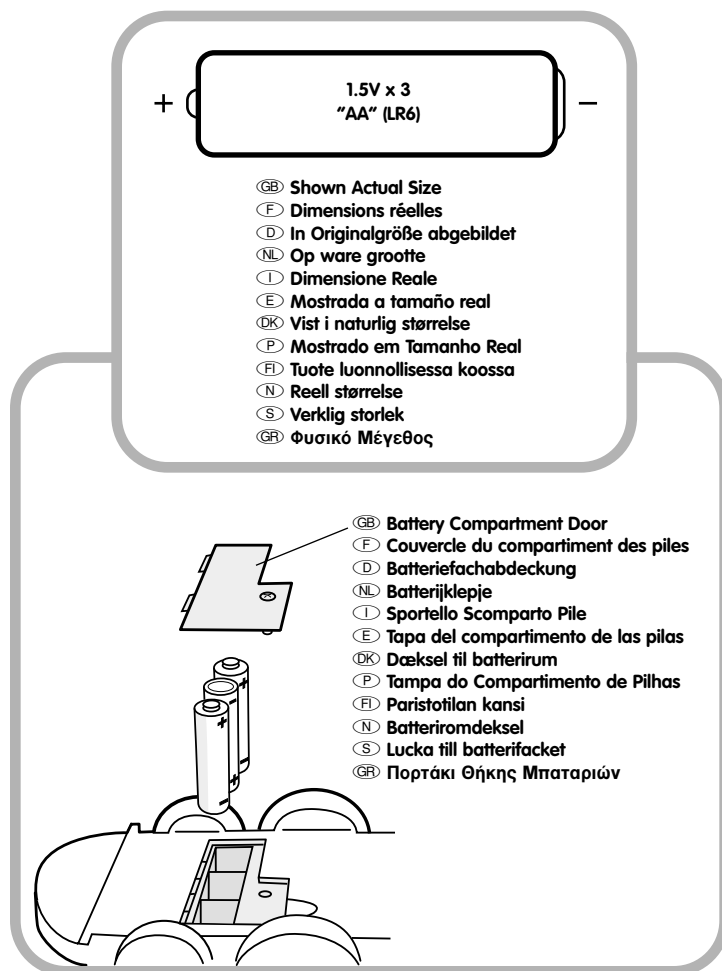


- (GB)** • Please keep this instruction sheet for future reference, as it contains important information.
- Requires three "AA" batteries (included).
- Adult assembly is required for battery replacement.
- Tool required for battery replacement: Phillips screwdriver (not included).
- (F)** • Conserver ces instructions car elles contiennent des renseignements importants.
- Fonctionne avec 3 piles AA (fournies).
- Les piles doivent être remplacées par un adulte.
- Outil requis pour le remplacement des piles : tournevis cruciforme (non fourni).
- (D)** • Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
- Drei Alkali-Mignonzellen (AA) erforderlich (enthalten).
- Das Auswechseln und Einlegen der Batterien muss von einem Erwachsenen vorgenommen werden.
- Zum Einlegen der Batterien ist ein Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) erforderlich.
- (NL)** • Bewaar deze gebruiksaanwijzing. Kan later nog van pas komen.
- Werkt op drie "AA" batterijen (inbegrepen).
- Batterijen dienen door een volwassene vervangen te worden.
- Benodigd gereedschap: kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen).
- (I)** • Conservare queste istruzioni per eventuale riferimento.
- Contengono importanti informazioni.
- Richiede tre pile formato stilo (incluse).
- E' richiesta l'assistenza da parte di un adulto per la sostituzione delle pile.
- Attrezzo richiesto per la sostituzione delle pile: cacciavite a stella (non incluso).
- (E)** • Recomendamos guardar estas instrucciones para futura referencia.
- Funciona con 3 pilas alcalinas "AA", incluidas.
- La sustitución de las pilas debe ser realizada por un adulto.
- Herramienta necesaria para la sustitución de las pilas: destornillador de estrella (no incluido).

- (DK)** • Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger og bør gemmes til senere brug.
- Der skal bruges tre "AA"-batterier (medfølger) til legetøjet.
- Legetøjet skal samles af en voksen, når der skiftes batterier.
- Der skal bruges en stjerneskruetrækker (medfølger ikke) ved udskiftning af batterier.
- (P)** • Guardar estas instruções para referência futura, pois contém informação importante.
- Funciona com 3 pilhas "AA". Pilhas incluídas.
- A substituição das pilhas deverá ser feita por um adulto.
- Ferramenta necessária para a substituição das pilhas: chave de fendas (não incluída).
- (FI)** • Säilytä ohjeet - niissä on tärkeää tietoa.
- Toimii kolmella AA-paristolla toimitukseen).
- Paristojen vaihtamiseen tarvitaan aikuisen apua.
- Paristojen vaihtamiseen tarvittava työkalu: ristipääruuvitaltta (ei sisälly toimitukseen).
- (N)** • Ta vare på denne bruksanvisningen for senere bruk. Den inneholder viktig informasjon.
- Bruker tre "AA" batterier (medfølger).
- Nye batterier må settes inn av en voksen.
- Verktøy til skifting av batterier: stjerneskrujern (medfølger ikke).
- (S)** • Spara de här anvisningarna för framtiden, de innehåller viktig information.
- 3 AA-batterier krävs (ingår).
- Kräver monteringshjälp av vuxen för att byta batterier.
- Verktyg som krävs för att byta batterier: Stjärnskruvmejsel (ingår ej).
- (GR)** • Κρατήστε τις οδηγίες για μελλοντική χρήση καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.
- Απαιτούνται τρεις αλκαλικές μπαταρίες μεγέθους «AA» (περιλαμβάνονται).
- Οι τοποθέτηση μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο από ενήλικες.
- Εργαλείο για τη συναρμολόγηση: Σταυροκατσάβιδο (δεν περιλαμβάνεται).

(GB) Battery Replacement (F) Remplacement des piles (D) Ersatz der Batterien
 (NL) Het vervangen van de batterijen (I) Sostituzione delle Pile (E) Sustitución de las pilas
 (DK) Udskiftning af batterier (P) Substituição das Pilhas (FI) Paristojen vaihtaminen
 (N) Skifting av batterier (S) Batteribyte (GR) Αντικατάσταση Μπαταριών

- (GB) For best performance, we recommend replacing the batteries that came with this toy with three, new alkaline "AA" (LR6) batteries.
- (F) Pour de meilleurs résultats, il est recommandé de remplacer les piles fournies avec ce produit par 3 piles alcalines AA neuves.
- (D) Für optimale Leistung empfehlen wir, die Batterien, die diesem Produkt beigelegt sind, nach dem Kauf mit drei neuen Alkali-Batterien (AA-LR6) zu ersetzen.
- (NL) Voor de beste prestaties adviseren wij om de batterijen die bij dit speelgoed zijn geleverd, te vervangen door drie nieuwe "AA" (LR6) alkalinebatterijen.
- (I) Per risultati ottimali, è consigliabile sostituire le pile fornite con il giocattolo con tre pile alcaline nuove formato stilo (LR6).
- (E) Las pilas que incorpora el juguete son sólo a efectos de demostración. Recomendamos sustituirlas al adquirirlo por 3 nuevas pilas alcalinas "AA" (LR6).
- (DK) Vi anbefaler, at de batterier, der følger med legetøjet, udskiftes med tre nye "AA"-alkalibatterier (LR6), så legetøjet fungerer bedst muligt.
- (P) Para um melhor funcionamento, as pilhas que vêm com o brinquedo devem ser substituídas por 3 pilhas novas alcalinas "AA" (LR6).
- (FI) Suosittelemme lelun mukana toimitettujen paristojen vaihtamista kolmeen uuteen AA-kokoiseen alkaliparistoon (LR6).
- (N) For best ytelse anbefales medfølgende batterier erstattet med tre nye alkaliske "AA" (LR6) batterier.
- (S) För att leksaken skall fungera optimalt föreslår vi att du byter ut de batterier som medföljde mot tre nya alkaliska AA-batterier (LR6).
- (GR) Για καλύτερη απόδοση, συνιστούμε να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες που περιλαμβάνονται στο παιχνίδι με τρεις, καινούριες αλκαλικές μπαταρίες μεγέθους "AA" (LR6).



- (GB) • Locate the battery compartment door on the bottom of the train.
• Loosen the screw in the battery compartment door with a Phillips screwdriver.
• Remove the battery compartment door.
• Insert three "AA" (LR6) **alkaline** batteries, as indicated inside the battery compartment.
Hint: We recommend using alkaline batteries for longer battery life.
• Replace the battery compartment door and tighten the screw with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten.
• When sounds from this toy become faint or stop, it's time for an adult to change the batteries!
- (F) • Trouver le couvercle du compartiment des piles sous le train.
• Dévisser la vis du couvercle du compartiment des piles avec un tournevis cruciforme.
• Enlever le couvercle du compartiment des piles.
• Insérer 3 piles **alcalines** AA (LR6) comme indiqué à l'intérieur du compartiment.
Remarque : Il est recommandé d'utiliser des piles alcalines, car elles durent plus longtemps.
• Remettre le couvercle en place et serrer la vis à l'aide d'un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer.
• Si les sons du jouet s'affaiblissent ou cessent, un adulte doit remplacer les piles.

- Die Batteriefachabdeckung befindet sich auf der Unterseite des Zuges.
- Lösen Sie die Schraube der Batteriefachabdeckung mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher.
- Legen Sie die Batteriefachabdeckung beiseite.
- Legen Sie drei neue **Alkali**-Mignonzellen (AA LR6), wie dargestellt, in das Batteriefach ein.

Hinweis: Wir empfehlen für optimale Leistung und längere Lebensdauer nur **Alkali**-Batterien zu verwenden.

- Schließen Sie die Batteriefachabdeckung, und ziehen Sie die Schraube mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) fest. Die Schraube nicht zu fest anziehen, damit sie nicht überdreht.
- Tauschen Sie die Batterien aus, wenn Geräusche oder Licht schwächer werden oder nicht mehr funktionieren.
- Het batterijklepje zit aan de onderkant van de trein.
- Draai de schroef in het batterijklepje los met een kruiskopschroevendraaier.
- Verwijder het batterijklepje.
- Plaats drie "AA" (LR6) **alkalinebatterijen** zoals aangegeven in de batterijhouder.

Tip: wij adviseren het gebruik van **alkalinebatterijen**; deze gaan langer mee.

- Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en draai de schroef vast met een kruiskopschroevendraaier. Draai niet al te strak vast.
- Wanneer geluid zwakker wordt of niet meer werkt, moet een volwassene de batterijen vervangen!
- Localizzare lo sportello dello scomparto pile situato sul fondo del treno.
- Allentare la vite dello sportello con un cacciavite a stella. Rimuovere lo sportello.
- Inserire tre pile alcaline formato stilo (LR6), come indicato all'interno dello scomparto.

Suggerimento: E' consigliabile usare pile alcaline per una maggiore durata.

- Rimettere lo sportello e stringere le viti con un cacciavite a stella. Non forzare.
- Se i suoni del giocattolo dovessero affievolirsi o interrompersi, far sostituire le pile da un adulto!
- Localizar la tapa del compartimento de las pilas en la parte inferior del juguete.
- Con un destornillador de estrella, desenroscar el tornillo de la tapa y retirarla.
- Introducir 3 pilas **alcalinas** "AA" (LR6) siguiendo las indicaciones del interior del compartimento.

Atención: Recomendamos utilizar exclusivamente pilas **alcalinas**. Las pilas no alcalinas pueden afectar al funcionamiento de este juguete.

- Volver a tapar el compartimento y fijar el tornillo de la tapa con un destornillador de estrella. No apretar en exceso.
 - Sustituir las pilas del juguete cuando los sonidos suenen de forma distorsionada o dejen de funcionar por completo.
 - Find dækslet til batterirummet i bunden af toget.
 - Skruen i dækslet løsnes med en stjerneskruetrækker.
 - Fjern dækslet.
 - Sæt tre "AA"-**alkalibatterier** (LR6) i legetøjet som vist i batterirummet.
- Tip:** Vi anbefaler, at man bruger **alkalibatterier**, der har længere levetid.
- Sæt dækslet på batterirummet igen, og spænd skruen med en stjerneskruetrækker. Pas på ikke at spænde den for hårdt.
 - Hvis legetøjets lyde bliver svage eller ikke fungerer, bør batterierne udskiftes af en voksen!

- A tampa do compartimento de pilhas encontra-se na base do comboio.
- Desaparafusar a tampa com uma chave de fendas.
- Retirar a tampa.
- Instalar 3 pilhas "AA" (LR6) **alcalinas**, respeitando a posição das polaridades indicado no interior do compartimento.

Sugestão: para um funcionamento mais duradouro do brinquedo, usar pilhas **alcalinas**.

- Colocar a tampa do compartimento de pilhas e aparafusar com uma chave de fendas. Não apertar demais os parafusos.
 - Substituir as pilhas se os sons do brinquedo enfraquecerem ou deixarem de ser emitidos.
 - Paristotila sijaitsee junan alla.
 - Avaa paristotilan kannen ruuvi ristipääruuvitaltalla.
 - Nosta paristotilan kansi pois.
 - Laita paristotilaan kolme uutta AA-kokoista **alkaliparistoa** (LR6) paristotilan merkintöjen mukaisesti.
- Vinkki:** Suosittelemme **alkaliparistoja**, koska ne ovat pitkäikäisempiä.
- Laita paristotilan kansi takaisin paikalleen ja kiinnitä ruuvi ristipääruuvitaltalla. Älä kierrä liian tiukalle.
 - Kun lelun äänet heikkenevät tai lakkaavat toimimasta, aikuisen on aika vaihtaa paristot!
 - Batterirommet er på undersiden av toget.
 - Bruk et stjerneskrudjern og løsne skruen i dekselet over batterirommet.
 - Ta av dekselet.
 - Sett inn tre **alkaliske** "AA" (LR6) batterier i henhold til merkingen i batterirommet.

Tips: **Alkaliske** batterier varer lenger enn andre batterier.

- Sett dekselet på plass og stram skruen til med et stjerneskrudjern. Ikke skru for hardt til.
- Når lydene på leketøyet blir svake eller ikke lenger virker, er det på tide at en voksen skifter batteriene!
- Batterifacket sitter på tågets undersida.
- Lossa skruen i luckan med en skruvmejsel.
- Avlägsna luckan till batterifacket.
- Lägg i tre **alkaliska** AA-batterier (LR6) åt det håll som visas i batterifacket.

Tips: **Alkaliska** batterier håller längre.

- Sätt tillbaka luckan och dra åt skruen med en stjärnskrvmejsel. Dra inte åt för hårt.
- När ljudet i leksaken börjar bli svagt eller helt upphör, är det dags att låta en vuxen byta batterierna.

- Βρείτε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών στη βάση του τρένου.
- Χαλαρώστε τις βίδες στο πορτάκι της θήκης των μπαταριών με ένα σταυροκατσάβιδο.
- Αφαιρέστε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών.
- Τοποθετήστε τρεις **αλκαλικές** μπαταρίες μεγέθους «AA» (LR6), όπως απεικονίζεται μέσα στη θήκη των μπαταριών.

Συμβουλή: Για μεγαλύτερη διάρκεια λειτουργίας χρησιμοποιείτε **αλκαλικές** μπαταρίες.

- Κλείστε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών και σφίξτε τις βίδες με ένα σταυροκατσάβιδο. Μην τις βιδώσετε πάρα πολύ σφιχτά.
- Όταν οι ήχοι και τα φώτα του παιχνιδιού εξασθενίσουν ή σταματήσουν να λειτουργούν, αλλάξτε τις μπαταρίες. Η αντικατάσταση των μπαταριών να γίνεται μόνο από ενήλικες.

(GB) Battery Tips (F) Conseils relatifs aux piles (D) Batteriehinweise (NL) Batterijtips
(I) Suggestimenti per le Pile (E) Información sobre las pilas (DK) Tips om batterier
(P) Informação sobre pilhas (FI) Vihjeitä paristojen/akkujen käyttöön
(N) Tips om batterier (S) Batteritips (GR) Συμβουλές για τις Μπαταρίες

- (GB)**
 - Do not mix old and new batteries.
 - Do not mix different types of batteries: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
 - Remove the batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the toy. Battery leakage and corrosion can damage this toy. Dispose of batteries safely.
 - Do not dispose of batteries in a fire. The batteries may explode or leak.
 - Never short circuit the battery terminals.
 - Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
 - Only batteries of the same or equivalent type as recommended in the "Battery Replacement" instructions are to be used.
 - If removable rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.
 - Rechargeable batteries are to be removed from the toy before they are charged.
 - If you use a battery charger, it should be examined regularly for damage to the cord, plug, enclosure and other parts. Do not use a damaged battery charger until it has been properly repaired.
- (F)**
 - Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves.
 - Ne pas mélanger des piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
 - Enlever les piles si le produit n'est pas utilisé pendant de longues périodes. Toujours retirer les piles usées du produit. Une pile qui fuit peut causer de la corrosion et endommager le produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage.
 - Ne pas jeter les piles dans un feu. Elles pourraient exploser ou couler.
 - Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
 - Ne pas recharger des piles non rechargeables.
 - N'utiliser que des piles du même type que celles recommandées dans les instructions d'installation des piles, ou des piles équivalentes.
 - Les piles rechargeables ne doivent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte.
 - Retirer les piles rechargeables du produit avant de les recharger.
 - Si un chargeur de piles est utilisé, son cordon, sa prise, son boîtier et ses autres pièces doivent être examinés régulièrement pour en vérifier le bon état. Ne pas utiliser un chargeur endommagé sans qu'il ne soit correctement réparé.
- (D)**
 - Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen (immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln).
 - Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Zellen miteinander kombinieren.
 - Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Spielzeug längere Zeit nicht benutzt wird. Auslaufende Batterien und Korrosion können Schäden am Gerät verursachen.
 - Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
 - Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
 - Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie empfohlen verwenden.
 - Das Aufladen herausnehmbarer, wiederaufladbarer Batterien sollte nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
 - Herausnehmbare, wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Produkt herausnehmen.
 - Wird für dieses Spielzeug ein Batterie-Aufladegerät verwendet, muss es regelmäßig auf Schäden von Kabel, Stecker, Schutzmaterial und anderen Teilen geprüft werden. Werden Schäden festgestellt, darf das Spielzeug mit diesem Gerät solange nicht aufgeladen werden, bis diese Schäden behoben sind. Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.
- (NL)**
 - Nooit oude en nieuwe batterijen bij elkaar gebruiken.
 - Gebruik nooit verschillende batterijen door elkaar: alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen.
 - Wanneer het speelgoed voor langere tijd niet wordt gebruikt, de batterijen verwijderen. Lege batterijen altijd verwijderen. Door lekkage of roestvorming van de batterijen kan het product beschadigd worden. Batterijen inleveren als KCA.
 - Batterijen niet in het vuur gooien. De batterijen kunnen exploderen of gaan lekken.
 - Zorg ervoor dat er geen kortsluiting bij de batterijpolen ontstaat.
 - Niet-oplaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden.
 - Gebruik uitsluitend dezelfde - of hetzelfde type - batterijen als in de gebruiksaanwijzing voor het vervangen van de batterijen staat vermeld.
 - Als er uitneembare oplaadbare batterijen worden gebruikt, mogen die alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.
 - Oplaadbare batterijen uit het apparaat verwijderen voordat ze worden opgeladen.
 - Als u een batterijoplader gebruikt, moet deze regelmatig worden gecontroleerd op beschadigingen van het draad, de plug, de behuizing en andere onderdelen. Gebruik geen beschadigde batterijoplader totdat deze vakkundig is hersteld.
- (I)**
 - Non mischiare pile vecchie e nuove.
 - Non mischiare pile di tipo diverso: alcaline, standard (carbono-zinco) o ricaricabili (nickel-cadmio).
 - Togliere le pile dal giocattolo quando non lo si utilizza per periodi di tempo prolungati. Togliere sempre le pile scariche dal prodotto. Le perdite di liquido e le corrosioni potrebbero danneggiarlo. Eliminare le pile con la dovuta cautela.
 - Non gettare le pile nel fuoco. Potrebbero esplodere o presentare delle perdite di liquido.
 - Non cortocircuitare i terminali delle pile.
 - Non ricaricare pile non ricaricabili.
 - Usare solo pile di tipo equivalente, come raccomandato nel paragrafo Sostituzione delle Pile.
 - Se si utilizzano pile ricaricabili removibili, ricaricarle solo sotto la supervisione di un adulto.
 - Togliere le pile ricaricabili dal prodotto prima di ricaricarle.
 - Se si utilizza un caricabatteria con questo giocattolo, farlo esaminare regolarmente per eventuali danni al filo, alla spina, all'involucro e ad altri componenti. In caso di danno, il giocattolo non deve essere utilizzato con il caricabatteria fino a che non venga adeguatamente riparato.
- (E)**
 - No mezclar pilas nuevas con gastadas.
 - No mezclar nunca pilas alcalinas, standard (carbono-cinc) y recargables (níquel-cadmio).
 - Retirar las pilas del juguete si no se va a utilizar durante un largo período de tiempo. No dejar nunca pilas gastadas en el juguete. Un escape de líquido corrosivo podría estropearlo. Desechar las pilas gastadas en un contenedor especial para pilas.
 - No desechar las pilas en fuego, ya que podrían explotar o podría.
 - Evitar cortocircuitos en los polos de las pilas.
 - No intentar cargar pilas no-recargables.
 - Utilizar únicamente pilas del tipo recomendado en las instrucciones o equivalente.
 - Recargar las pilas recargables siempre bajo supervisión de un adulto.
 - Antes de recargar las pilas recargables, sacarlas del juguete.
 - Si se utiliza un cargador de pilas, debe ser examinado periódicamente para detectar cualquier daño que se haya podido producir en el cable, el enchufe u otras piezas. No utilizar en ningún caso un cargador estropeado; llevarlo a reparar.

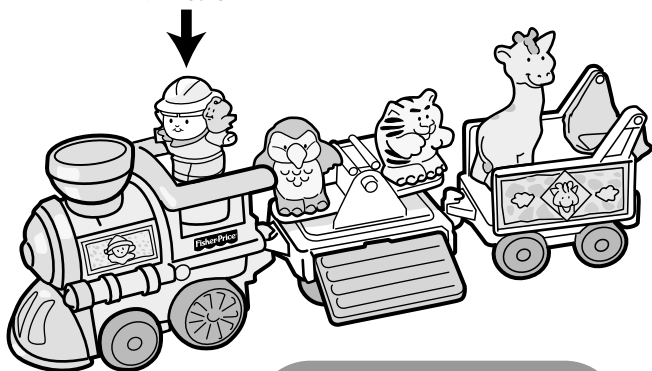
- Bland ikke nye og gamle batterier.
- Bland heller ikke forskellige batterityper: alkalibatterier, almindelige batterier (kul-zink) og genopladelige batterier (nikkel-cadmium).
- Tag batterierne ud, hvis legetøjet ikke skal bruges i længere tid. Fjern altid flade batterier fra legetøjet. Batterilækage og tæring kan beskadige legetøjet. Benyt en batteriindsamlingsordning, når batterierne skal kasseres.
- Batterier må ikke brændes, da de kan eksplodere eller lække.
- Batteriernes poler må aldrig kortsluttes.
- Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades.
- Brug kun batterier af samme eller tilsvarende type som dem, der anbefales i afsnittet "Udskiftning af batterier".
- Hvis der bruges udtagelige, genopladelige batterier, må de kun oplades under opsyn af en voksen.
- Genopladelige batterier skal tages ud af legetøjet, før de oplades.
- Hvis der anvendes batterioplader, bør man jævnligt kontrollere, at apparat, ledning, stik og andre dele ikke er beskadiget. En beskadiget batterioplader skal repareres korrekt, før den bruges igen.
- Não misturar pilhas gastas com pilhas novas.
- Não misturar tipos diferentes de pilhas: alcalinas, standard (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
- Retirar as pilhas após longo período de não utilização. Retirar sempre as pilhas gastas do brinquedo. A fuga de fluido e a corrosão das pilhas pode danificar o brinquedo. Deitar as pilhas fora em contentor apropriado para o efeito.
- Não ligar os terminais em curto-circuito.
- Não recarregar pilhas não recarregáveis.
- Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou equivalente (as recomendadas nas Instruções para a Substituição das Pilhas).
- Se forem usadas pilhas recarregáveis, o seu carregamento deverá ser feito com a supervisão de um adulto.
- Retirar as pilhas recarregáveis do brinquedo antes de se proceder ao seu carregamento.
- Se utilizar um carregador, verifique regularmente se este se encontra em boas condições; se for detectada alguma anomalia, não voltar a utilizar o carregador até a avaria ser reparada.
- Älä käyttää yhtä aikaa vanhoja ja uusia paristoja/akkuja.
- Älä käyttää yhtä aikaa eri tyyppisiä paristoja: alkaliparistoja, tavallisia (hiilisinkki-) paristoja tai ladattavia (nikkelikadmium-) akkuja.
- Poista paristot/akut, jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan. Poista aina käytetyt paristot/akut lelusta. Vuotavat ja syöpyneet paristot/akut saattavat vahingoittaa lelua. Hävitä paristot/akut asianmukaisesti.
- Älä heitä paristoja tuleen. Ne voivat räjähtää tai vuotaa.
- Älä koskaan oikosulje napoja.
- Älä lataa paristoja.
- Käytä ainoastaan kohdassa "Paristojen vaihtaminen" suositeltuja tai vastaavia paristoja/akkuja.
- Akut saa ladata ainoastaan aikuisen valvonnassa.
- Poista akut lelusta ennen niiden lataamista.
- Jos käytät latauslaitetta, tarkista säännöllisesti, etteivät johto, pistoke, kotelo tai muut osat ole vaurioituneet. Älä käytä vahingoittunutta latauslaitetta ennen kuin se on korjattu asianmukaisesti.

- Bruk ikke samtidig gamle og nye batterier.
- Bruk ikke samtidig forskjellige typer batterier: alkaliske, standard (karbon/sink) eller oppladbare (nikkel/kadmium).
- Ta batteriene ut dersom leketøyet blir liggende lenge ubrukt. Ta alltid flate batterier ut. Batterilekkasje og korrosjon kan skade leketøyet. Husk at batterier er spesialavfall!
- Batterier må ikke brennes. De kan da eksplodere eller lække.
- Batteriklemmene må aldri kortsluttes.
- Forsøk aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
- Bruk bare batterier av samme eller tilsvarende type som anbefalt under "Skifting av batterier".
- Dersom oppladbare batterier brukes, må en voksen være med når batteriene skal lades.
- Oppladbare batterier skal tas ut av leketøyet før lading.
- Dersom du bruker en batterilader, bør denne undersøkes jevnlig for skade på kabel, plugg, deksel og andre deler. Bruk ikke en skadet batterilader før den er fagmessig reparert.
- Blanda aldrig nya och gamla batterier.
- Blanda aldrig olika typer av batterier: alkaliska med vanliga eller uppladdningsbara.
- Ta ut batterierna ur leksaken, om den inte ska användas under en längre tid.
- Ta alltid ut uttjänta batterier ur leksaken. Läckande batterier och korrosion kan skada leksaken. Lägg använda batterier i en batteriholk.
- Kasta inte batterierna i eld. Batterierna kan explodera eller läcka.
- Batteripolerna får inte kortsutas.
- Icke uppladdningsbara batterier skall inte laddas upp.
- Använd bara batterier av den typ (eller motsvarande) som rekommenderas under "Batteribyte".
- Används borttagbara uppladdningsbara batterier skall de endast laddas under överinseende av en vuxen.
- Ta ut laddningsbara batterier ur leksaken innan de laddas upp.
- Om du använder batteriladdare, skall den kontrolleras regelbundet så att inte sladd, kontakt eller andra delar är skadade. Använd aldrig en skadad batteriladdare innan den reparerats.
- Μην χρησιμοποιείτε παράλληλα παλιές και καινούργιες μπαταρίες (αντικαταστήστε ταυτόχρονα όλες τις μπαταρίες).
- Μην χρησιμοποιείτε παράλληλα αλκαλικές, συμβατικές ή επαναφορτιζόμενες (νικελίου-καδμίου) μπαταρίες.
- Βγάλτε τις μπαταρίες όταν πρόκειται να μην χρησιμοποιήσετε το παιχνίδι για μεγάλο χρονικό διάστημα. Η διαρροή των μπαταριών μπορεί να καταστρέψει το προϊόν.
- Μη πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά. Μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή διαρροή.
- Μην βραχυκυκλώνετε τους πόλους των μπαταριών.
- Οι μη-επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να φορτίζονται.
- Χρησιμοποιήστε μπαταρίες ίδιου ή παρόμοιου τύπου με αυτόν που συνιστούμε.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται μόνο από ενήλικες.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να βγαίνουν από το παιχνίδι πριν την φόρτιση.
- Ελέγξτε τον φορτιστή της μπαταρίας συχνά για τυχόν ζημιά στα καλώδια, το εσωτερικό και άλλα μέρη. Μην χρησιμοποιείτε χαλασμένο φορτιστή μέχρι να τον επιδιορθώσετε.

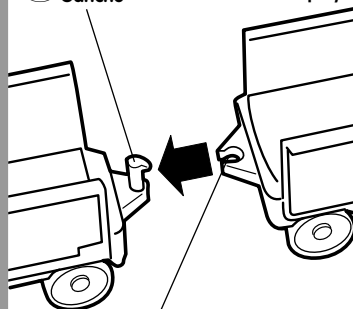


(GB) All Aboard for Fun! (F) Tout le monde à bord ! (D) Alles Einsteigen für den Spiel-Spaß!
 (NL) Ledereen instappen! (I) Tutti in carrozza! (E) ¡La diversión está a bordo del tren!
 (DK) Så er der afgang til legeland! (P) Todos a Bordo! (FI) Kaikki kyytiin ja pidetään hauskaa!
 (N) Alle om bord! (S) Påstigning! Dags för skojs! (GR) Βόλτα με το τρενάκι!

(GB) Push
 (F) Appuyer
 (D) Drücken
 (NL) Duw
 (I) Premere
 (E) Apretar
 (DK) Tryk
 (P) Pressionar
 (FI) Paina
 (N) Trykk
 (S) Tryck
 (GR) Πιέστε



(GB) Hitch
 (F) Point d'attache
 (D) Haken
 (NL) Haakje
 (I) Gancio
 (E) Gancho
 (DK) Krog
 (P) Pino
 (FI) Tappi
 (N) Krok
 (S) Kula
 (GR) Κοτσαδόρος



(GB) Slot
 (F) Fente
 (D) Schlitz
 (NL) Gleuf
 (I) Fessura
 (E) Ranura
 (DK) Hul
 (P) Orificio
 (FI) Aukko
 (N) Feste
 (S) Öppning
 (GR) Υποδοχή

- (GB) • Push the train engineer down in the driver's seat to hear fun music.
- Pull the train and the teeter-totter goes up and down while the giraffe in the other car spins around.
- To detach the cars simply pull them apart.
- To reattach the cars, fit the hitch on one car into the slot of another car.
- (F) • Appuyer sur la figurine installée sur le siège du conducteur pour entendre une musique amusante.
- Tirer sur le train et la bascule monte et descend pendant que la girafe de l'autre wagon tourne sur elle-même.
- Pour séparer les wagons, tirer dessus.
- Pour les joindre de nouveau, insérer le point d'attache du wagon dans la fente de l'autre wagon.

- (D) • Drücke den Zugfahrer in den Sitz, um lustige Musik zu hören.
- Ziehe den Zug, und das Geschaudel geht los, während sich die Giraffe im anderen Abteil dreht.
- Ziehe die einzelnen Wagen zum Trennen einfach auseinander.
- Hänge Sie wieder aneinander, indem Du den Haken des einen Wagens mit dem Schlitz des anderen Wagens verbindest.
- (NL) • Duw de machinist in zijn bestuursstoeltje naar beneden en je hoort grappige muziek.
- Trek de trein voort en de wip gaat op en neer terwijl de giraffe in de andere wagon in het rond draait.
- Om de wagons van elkaar los te halen, gewoon trekken.
- Om de wagons weer te koppelen, het haakje aan de ene wagon in de gleuf van de andere wagon drukken.
- (I) • Premere il macchinista sul sedile di guida per ascoltare un'allegria musica.
- Tirare il treno e l'altalena si muoverà su e giù mentre la giraffa nell'altro vagone gira su se stessa.
- Per sganciare i vagoni è sufficiente tirarli in direzioni opposte.
- Per riagganciarli, inserire il gancio di un vagone nella fessura di un altro vagone.
- (E) • Apretar hacia abajo el maquinista en su asiento para activar una alegre música.
- Al tirar del tren, el columpio sube y baja y la jirafa da vueltas.
- Para desenganchar los vagones, simplemente tirar de ellos.
- Para volverlos a montar, fijar el gancho de uno de ellos en la ranura del siguiente.
- (DK) • Når barnet trykker lokoføreren ned i sit sæde, spiller toget sjov musik.
- Vippen bevæger sig op og ned, og giraffen i den anden togvogn drejer rundt, mens toget kører.
- Togvognene kobles fra ved simpelt hen at trække dem fra hinanden.
- De kobles sammen igen ved at sætte krogen i en vogn fast i hullet i en anden vogn.
- (P) • Pressionar a figura do condutor no banco da locomotiva para ouvir música engraçada.
- Ao puxar o comboio, o baloiço sobe e desce e a girafa roda, no outro vagão.
- Para desenganchar os vagões, basta puxá-los, afastando-os.
- Para montar novamente o comboio, inserir o pino de um dos vagões no orifício do outro.
- (FI) • Kuulet hauskaa musiikkia painamalla veturinkuljettajan istuinta alaspäin.
- Kun vedät junaa kiikkulauta keinuu, ja toisessa vaunussa oleva kiahvi pyörii ympäri.
- (N) • Trykk togføreren ned i førersetet for å høre morsom musikk.
- Når toget kjører vipper husken opp og ned, og sjiraffen i den andre vognen går rundt og rundt.
- Dra i vognene for å få dem fra hverandre.
- For å feste vognene sammen igjen skyver du kroken på den ene vognen inn i festet på den andre vognen.
- (S) • Tryck ner lokföraren i sätet och hör skojig musik.
- Dra tåget så rör sig gungbrädan och giraffen i den andra vagnen snurrar runt.
- Vagnarna kan dras isär.
- Passa ihop fästet i en vagn med öppningen i en annan för att sätta ihop vagnarna.
- (GR) • Πιέστε τον μηχανικό του τρένου προς τα κάτω για να ακούσετε διασκεδαστική μουσική.
- Τραβήξτε το τρένο και η τραμπάλα ανεβοκατεβαίνει ενώ η καμηλοπάρδαλη στο άλλο βαγονάκι γυρνάει γύρω γύρω.
- Για να αποσυνδέσετε τα βαγονάκια απλώς τραβήξτε τα.
- Για να τα επανασυνδέσετε, προσαρμόστε τον κοτσαδόρο του ενός βαγονιού στη υποδοχή του άλλου.

(GB) Care (F) Entretien (D) Pflege

(NL) Onderhoud (I) Manutenzione

(E) Instrucciones de limpieza (DK) Vedligeholdelse

(P) Cuidados (FI) Hoito

(N) Vedlikehold (S) Skötsel (GR) Φροντίδα

(ENG) ICES-003

(F) NMB-003

(ENG) This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003

(F) Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

- (GB) • Wipe the toy with a clean cloth dampened with a mild soap and water solution.
 - Do not immerse the toy.
- (F) • Nettoyer ce jouet avec un chiffon propre et de l'eau savonneuse.
 - Ne pas le plonger dans l'eau.
- (D) • Dieses Spielzeug mit einem sauberen, in milder Seifenlösung angefeuchteten Lappen abwischen.
 - Dieses Spielzeug nicht in Wasser eintauchen.
- (NL) • Maak dit speelgoed schoon met een doekje dat een beetje vochtig is gemaakt met een sopje.
 - Niet in water onderdompelen.
- (I) • Pulire il giocattolo con un panno umido pulito e sapone neutro.
 - Non immergere in acqua.
- (E) • Limpiar el juguete pasándole un paño mojado con agua y jabón neutro.
 - No sumergir el juguete en agua.
- (DK) • Legetøjet kan gøres ren med en ren klud, der er fugtet i mildt sæbevand.
 - Beskyt legetøjet mod vand og fugt.
- (P) • Limpar o brinquedo com um pano limpo humedecido em água e um sabão não agressivo.
 - Não mergulhar o brinquedo em água ou outro líquido qualquer.
- (FI) • Puhdista lelu puhtaalla, miedossa saippuavedessä kostutetulla liinalla.
 - Älä upota lelua veteen.
- (N) • Tørk av leketøyet med en ren klut oppvridt i mildt såpevann.
 - Dypp aldri leketøyet ned i vann.
- (S) • Använd mildt rengöringsmedel och torka av leksaken med en ren, fuktig trasa.
 - Doppa inte leksaken i vatten.
- (GR) • Σκουπίστε το προϊόν με ένα καθαρό και βρεγμένο με σαπούνι πανί.
 - Μη βυθίζετε το προϊόν σε νερό.

(GB) Consumer Information (F) Services Clients (D) Verbraucherinformation
 (NL) Consumenteninformatie (I) Informazioni per l'Acquirente
 (E) Servicio de atención al consumidor (DK) Forbrugeroplysninger
 (P) Informação ao consumidor (FI) Tietoa kuluttajalle
 (N) Forbrukerinformasjon (S) Konsumentinformation (GR) Πληροφορίες για τον Καταναλωτή

CANADA

Questions? **1-800-567-7724**. Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2.

GREAT BRITAIN

Mattel U.K., Ltd., Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB. Helpline: 01628 500303.

FRANCE

Mattel France, S.A., 27/33 rue d'Antony, Silic 145, 94523 Rungis Cedex.

DEUTSCHLAND

Mattel GmbH, An der Trift 75, D-63303 Dreieich.

ÖSTERREICH

Mattel Ges.m.b.H., Triester Str. 14, A-2355 Wiener Neudorf.

SCHWEIZ

Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23.

NEDERLAND

Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland telefoon (020) 5030555.

BELGIË/BELGIQUE

Mattel Belgium, Consumentenservice, Trade Mart Atomiums Square, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussel, België, telefoon (02) 4785941.

ITALIA

Mattel Srl., Via Vittorio Veneto 119, 28040 Oleggio Castello, Italy.

ESPAÑA

Mattel España, S.A., Aribau 200, 08036 BARCELONA. N.I.F. A08•842809.

SKANDINAVIEN

Mattel Scandinavia A/S, Ringager 4C, 2. sal, DK-2605 Brøndby.

PORTUGAL

Mattel Portugal, Lda., Av. da República No. 90-96, 1° - Fracção 5, 1600 Lisboa, (1) 7951729 ou 30.

SVERIGE

Mattel Sweden, Warfinges Våg 16, S-11251 Stockholm.

ΕΛΛΑΔΑ

Mattel AEBE, Ελληνικού 2, Ελληνικό 16777, ΕΛΛΑΔΑ.

AUSTRALIA

Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street, Locked Bag #870, Richmond, Victoria 3121 Australia. Consumer Advisory Service 1-800-800-812 (valid only in Australia).

ASIA

Mattel East Asia Limited, 930 Ocean Centre, Harbour City, HK, China.

MÉXICO

IMPORTADO Y DISTRIBUIDO POR Mattel de México, S.A. de C.V., Camino a Santa Teresa No. 1040, 7o. Piso, Col. Jardines en la Montaña, Delegación Tlalpan, 14210 México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3. TEL. 54-49-41-00.

CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago, Chile.

VENEZUELA

Mattel de Venezuela, C.A., Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071.

ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186, (1607) – Villa Adelina, Buenos Aires.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá.

BRASIL

Mattel do Brasil Ltda., Rua Jaceru, 151 CEP: 04705-000 São Paulo. Atendimento ao Consumidor: 0800 550780.

Fisher-Price, Inc., a subsidiary of Mattel, Inc., East Aurora, New York 14052, U.S.A.
 ©2001 Mattel, Inc. All Rights Reserved. ® and ™ designate U.S. trademarks of Mattel, Inc.

Fisher-Price, Inc., une filiale de Mattel, Inc., East Aurora, New York 14052, É.-U.
 ©2001 Mattel, Inc. Tous droits réservés. ® et ™ désignent des marques déposées de Mattel, Inc. aux É.-U.